

CARDINAL XIMENES

STATESMAN, ECCLESIASTIC, SOLDIER
AND MAN OF LETTERS
WITH AN ACCOUNT OF
THE COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE

BY

JAMES P. R. LYELL

J. P., F. R. HIST. S.

LONDON
GRAFTON & CO.
COPTIC HOUSE, W.C.

1917

CONTENTS

| | PAGE |
|--|------|
| INTRODUCTION | 1 |
| CHAPTER I | |
| EARLY LIFE OF XIMENES AND HIS CALL TO THE CHURCH | 7 |
| CHAPTER II | |
| QUEEN'S CONFESSOR AND ARCHBISHOP OF TOLEDO | 11 |
| CHAPTER III | |
| THE CONVERSION OF THE MOORS | 19 |
| CHAPTER IV | |
| THE COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE | 24 |
| CHAPTER V | |
| XIMENES RESTORES THE MOZARABIC LITURGY AND HIS OTHER SERVICES TO LITERATURE | 53 |
| CHAPTER VI | |
| CARDINAL AND INQUISITOR-GENERAL OF CASTILE. | 60 |
| <i>b</i> | vii |

CARDINAL XIMENES

| | PAGE |
|--|------|
| CHAPTER VII | |
| THE CONQUEST OF ORAN | 69 |
| CHAPTER VIII | |
| REGENT OF CASTILE, AND LAST DAYS | 76 |
| CHAPTER IX | |
| THE VERDICT OF POSTERITY | 85 |
| APPENDICES | |
| A. CENSUS OF EXISTING COPIES OF THE COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE | 91 |
| B. BIBLIOGRAPHY | 102 |
| C. HANDLIST OF WORKS PRINTED AND PUBLISHED BY DIRECTION OF CARDINAL XIMENES | 113 |
| INDEX | 117 |

LIST OF PLATES

- I. CARDINAL FRANCISCUS XIMENES DE CISNEROS; ARCH-
BISHOP OF TOLEDO, PRIMATE OF SPAIN, GRAND-
CHANCELLOR, INQUISITOR-GENERAL AND REGENT
OF CASTILE *Frontispiece*

[From a scarce print in the British Museum.]

| | TO FACE PAGE |
|---|--------------|
| II. RECEPTION HALL OF THE UNIVERSITY OF ALCALÁ | x |
| III. COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—THE ARRANGEMENT OF THE VERSIONS IN THE OLD TESTAMENT * | 8 |
| IV. COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—OLD TESTAMENT COLOPHON AND PRINTER'S DEVICE * | 16 |
| V. COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—NEW TESTAMENT TITLE-PAGE * | 24 |
| VI COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—NEW TESTAMENT COLOPHON AND PRINTER'S DEVICE * | 32 |
| VII. COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—SPECIAL VARIETY OF OLD TESTAMENT TITLE-PAGE | 40 |
| [Reproduction (reduced) from the copy in the British Museum.] | |
| VIII. COMPLUTENSIAN POLYGLOT BIBLE—SPECIMEN OF GREEK TYPE EMPLOYED IN THE NEW TESTAMENT | p. 43 |

CARDINAL XIMENES

| | TO FACE PAGE |
|---|--------------|
| IX. PORTRAIT OF XIMENES | 48 |
| [From the Life by Gomez, published at Alcalá in 1569.*] | |
| X. MOZARABIC AND ROMAN MISSALS—ORDEAL BY FIRE | 56 |
| [From the Mozarabic Missal printed at Angelopoli (Puebla de los Angeles), Mexico, 1770.*] | |
| XI. "VITA ET PROCESSUS SANCTI THOME CANTUARIENSIS" | 64 |
| [(Life of St Thomas à Becket), printed at Salamanca by John Gysser in 1506 by direction of Cardinal Ximenes—Reproduction of Title-page.*] | |
| XII. "SCALA SPIRITUALIS" | 64 |
| [By St John Climacus, printed at Toledo by P. Hagembach in 1505 by direction of Cardinal Ximenes—Reproduction of Title-page.*] | |
| XIII. MEDALLION PORTRAIT OF XIMENES | 80 |
| XIV. REPRODUCTION OF THE TITLE-PAGE OF THE LIFE BY GOMEZ | 96 |
| [Published at Alcalá in 1569.*] | |

[* Reproduced (reduced) from a copy in the Author's collection.]